

PROGRAMA INTERNACIONAL

6

Dissabte, 20 d'octubre
23 hores
Teatre Zorrilla

Golfa



KNOCK HARDER

Kazakhstan, 2016 – 16'00" – Ficció

Direcció i guió: Malik Zenger

Fotografia: Azamat Dulatov

Música: Emil Dosov, Arsen Oganessov

Intèrprets: Malik Zenger, Darmen Sadikov,
Zhandarbek Sadirbaev, Anastasiya Tretiyakova

Producció: Andrey Rasputin, Vladimir Petrov,
Kirill Roschin

Productora: AnyKey

Distribuidora: Origine Films
alex@originefilms.fr

El desgraciat i solitari Yerlan viu a l'apartament de la seva àvia i intenta guanyar-se la vida cuidant els fills dels seus veïns. La seva situació empitjora quan es posa a jugar a pòquer amb un d'ells i perd totes les seves possessions.

El desgraciado y solitario Yerlan vive en el apartamento de su abuela e intenta ganarse la vida cuidando a los hijos de sus vecinos. Su situación empeora cuando se pone a jugar al póquer con uno de ellos y pierde todas sus posesiones.

Lonely and unfortunate guy Yerlan who lives in his grandmother's apartment, tries to earn his living by babysitting neighbour kids. His underdog life turns even worse when he decides to play poker with one of them and loses all his possessions.



MON DERNIER ÉTÉ

Canadà (Québec), 2016 – 15'00" – Ficció

Direcció i guió: Paul-Claude Demers

Fotografia: Nicolas Canniccioni

Música: Devin Ashton-Beaucage

Intèrprets: Antoine Marchand-Gagnon, Émilie Bierre

Producció: Étienne Hansez

Productora: Bravo Charlie

Distribuidora: Travelling, les films qui voyagent
coordo@travellingdistribution.com

Durant una onada de calor a Montreal, en Tom, d'onze anys, coneix l'Edith, també d'onze anys. Aviat descobreix que l'Edith amaga un secret terrible. En Tom acabarà perdent la innocència en el despertar d'aquest primer amor.

Durante una ola de calor en Montreal, Tom, de once años, conoce a Edith, también de once. Pronto descubre que Edith esconde un terrible secreto. Tom acabará perdiendo la inocencia en el albor de este primer amor.

During a heat wave in Montreal Tom, 11 years old, meets Edith, also 11. He soon discovers that Edith carries a terrible secret. Tom eventually loses his innocence at the dawn of this first love.

SA
-RAU
08911



GRIMACES

Canadà (Québec), 2016 – 14'30" – Ficció

Direcció i guió: Ian Lagarde, Gabrielle Tougas-Fréchette

Fotografia: Ian Lagarde

Música: Navet Confit

Intèrprets: Anne-Élizabeth Bossé, Alexis Lefebvre, Sandrine Bisson

Producció: Gabrielle Tougas-Fréchette

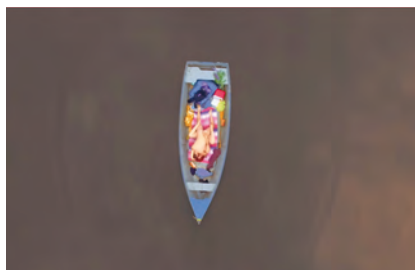
Productora: Voyelles Films

Distribuidora: Travelling, les films qui voyagent
coordo@travellingdistribution.com

A l'Anne no li agrada la seva cara. A l'Alexis li cau la baba per ella, però no creua la línia de l'amistat. Entre la luxúria i la saliva és complicat.

A Anne no le gusta su cara. A Alexis se le cae la baba por ella, pero no cruza la línea de la amistad. Entre la lujuria y la saliva es complicado.

Anne can't face her face. Stuck in the friendzone, Alexis drools over her. Between lust and saliva, it's complicated.



SCOPIQUE

Canadà (Québec), 2017 – 12'06" – Ficció

Direcció i guió: Alexa-Jeanne Dubé

Fotografia: Yan Clément

Música: Christophe Ledoux-Lamarche

Intèrprets: Natacha Filiatrault, David Strasbourg, Alex Trahan, Patrick R Lacharité, Aurou Courtieux-Boinot, Mathieu Lepage, Olivia Lagacé, Alex B Martin, Katia Lévesque, Joanie Poirier, Mireille Camier, Mara Joly, Antoine Beaudoin-Gentes

Producció: Jade Wiseman

Productora: Independant production

Distribuidora: Vidéographe Inc.
festival@videographe.org

Tríptic de vídeos d'art i erotisme filmats amb un dron. El projecte es compon d'una successió de plans llargs en què ens submergim en la intimitat de dues persones. Acompanyat de música i de testimonis reals sobre la sexualitat.

Tríptico de vídeos de arte y erotismo filmados con un dron. El proyecto se compone de una sucesión de largos planos en los que nos sumergimos en la intimidad de dos personas. Acompañado de música y de testimonios reales sobre la sexualidad.

Triptych of erotic art videos filmed with a drone. The project unfolds through a succession of long takes where we become deeply submerged into the intimacy of two people. Complemented by music and real life testimonies exploring sexuality.



BOTANICA

Països Baixos, 2017 – 13'01" – Ficció

Direcció: Noël Loozen

Guió: Joeri Kloppert, Noël Loozen

Fotografia: Tim Kerbosch

Música: Sjam Sjamsoedin

Intèrprets: Guido Pollemans, Sytske van der Ster, Jiri Loozen, Olivia Lonsdale, Victor Peeters

Producció: Gijs Kerbosch

Productora: Halal Pictures

Distribuidora: Some Shorts, Wouter Jansen
info@someshorts.com

El treballador d'un hivernacle sospita que té un problema de fertilitat. Davant del creixent desig de maternitat de la seva estimada, es comença a sentir avergonyit.

Un trabajador de un invernadero sospecha que tiene un problema de fertilidad. Ante el creciente deseo de maternidad de su amada, él empieza a sentirse avergonzado.

A garden-center employee fears his possible infertility. While the pregnancy wish of the love of his life is growing, shame starts to take a hold on him.



EDEN

França, 2017 – 06'00" – Animació

Direcció i guió: Julie Caty

Música: Portron Portron Lopez

Producció: Ron Dyens

Productora: Sacrebleu Productions
distribution@sacrebleuprod.com

E i A es moren d'avorriment al Jardí de l'Edèn. Una nit s'escapen en el descapotable de Déu. L'endemà al matí, Déu se n'adona. Furiós, invoca a Dinosauri, el seu sicari, per perseguir els fugitius.

E y A se aburren a muerte en el Jardín del Edén. Una noche se escapan en el descapotable de Dios. Por la mañana, Dios se da cuenta. Furioso, invoca a Dinosaurio, su esbirro, para perseguir a los fugitivos.

E and A are bored to death in the Garden of Eden. One night, they run off in God's cabriolet. Early in the morning, God notices their absence. Furious, he summons Dinosaur, his henchman, and sends him to get the fugitives.



LA STATION

França, 2017 – 14'00" – Ficció

Direcció i guió: Patrick Ridremont

Fotografia: Bruno Degrave

Música: Olaf Hund

Intèrprets: Margot Lucierte, Léa Arnezeder, Adrien Rob, Jeffrey Verbruggen

Producció: Gaël Cabouat, Boris Mendza, David Atrakchi

Productora i distribuïdora: Fulldawa Films
festival@fulldawaprod.com

En Max, la Mégane i la Louise arriben a una misteriosa gasolinera. Dins de l'edifici abandonat, diverses fotocopiadores treballen a tota màquina i un home pretén aprofitar-ne els poders màgics per donar vida a les seves boges fantasies...

Max, Mégane y Louise llegan a una misteriosa gasolinera. Dentro del edificio abandonado, varias fotocopiadoras trabajan a toda máquina. Allí un hombre pretende aprovechar los poderes mágicos de estas para dar vida a sus locas fantasías...

Max, Mégane and Louise arrive at a mysterious gas station. Inside this abandoned building several copy machines are working at full speed and one man is determined to take advantage of their magical powers to give life to his craziest fantasies...



TIGHTLY WOUND

Estats Units d'Amèrica - Xile, 2018 – 10'11" – Animació

Direcció i guió: Shelby Hadden

Música: John Churchill

Producció: Shelby Hadden

Productora: sHadden Films, LLC
sghadden5@gmail.com

Una dona narra l'experiència de viure amb un dolor de pelvis crònic. Els professionals de la salut li han fallat; els homes l'han rebutjada, i la vergonya, la ràbia i l'odi li han infectat el cos.

Una mujer narra su experiencia viviendo con un dolor de pelvis crónico. Los profesionales de la salud le han fallado, los hombres la han rechazado y la vergüenza, la rabia y el odio han infectado su cuerpo.

A woman recounts her experience living with chronic pelvic pain – how health professionals have failed her, men have rejected her, and shame, anger, and hatred have plagued her body.



DO IT YOURSELF

França, 2017 – 06'37" – Animació

Direcció i guió: Clarie Agnès, Chloé Masure, Louise Petit, Arnaud Behairi-Hadmar, Clémence Lejeune, Juliette Pecorard

Música: Alann Merlin

Productora: MOPA

Distribuidora: Yummy Films
francois@yummy-films.com

L'Emma és una dona soltera, feliç i independent. Un dia rep una invitació de boda amb una pregunta: vindràs acompanyada? L'Emma intentarà crear l'home perfecte, però la vida en parella és realment el millor per a ella?

Emma es una mujer soltera, feliz e independiente. Un día recibe una invitación de boda con una pregunta: ¿Vendrás acompañada? Emma intentará crear ella misma al hombre perfecto, pero ¿la vida en pareja es realmente lo mejor para ella?

Emma is a single, happy and independent young woman. One day, she receives at home a wedding invitation with this simple question: will you bring a plus one? Emma will then try to create her own perfect man by herself, but is living in a relationship really the best for her?



KNOCKSTRIKE

Espanya, 2017 – 05'25" – Animació

Direcció i guió: Genis Rigol, Pau Anglada, Marc Torices

Música: Nico Roig

Producció: Genis Rigol, Pau Anglada, Marc Torices

Distribuidora: Autour de Minuit
festivals@autourdeminuit.com

Dos homes s'intercanvien els maletins per error. Un conté una cinta de vídeo que conduirà el seu nou propietari a emprendre un viatge inesperat per esbrinar què conté.

Dos hombres intercambian maletines por error. Uno contiene una cinta de vídeo que conducirá a su nuevo propietario a emprender un viaje inesperado para averiguar lo que contiene.

Two men accidentally exchange briefcases. One contains a videotape that will lead the new owner to embark on an unexpected journey to figure out what is in it.



CUCARACHAS

Catalunya, 2017 – 02'00" – Animació

Direcció i guió: Marc Riba, Anna Solanas

Producció: Marc Riba, Anna Solanas

Productora: I+G Stop Motion
info@stopmotion.cat

Una dona, un home, un edifici i una plaga d'escarabats.

Una mujer, un hombre, un edificio y una plaga de cucarachas.

A woman, a man, a building and a cockroach infestation.



RED MENACE

Espanya, 2017 – 02'43" – Ficció

Direcció i guió: Anthony Misiano

Fotografia: Anthony Misiano

Intèrprets: Anthony Misiano

Producció: Miguel Molina

Productora: Jaibo Films, SL
miguel@jaibofilms.com

Una pel·lícula educativa de 1958 oferta pel Departament d'Estudis Biològics No Americans.

Una película formativa de 1958 ofrecida por el Departamento de Estudios Biológicos No Americanos.

A 1958 educational film brought to you by the Department of Unamerican Biological Studies.